

Shehechiyanu

שֶׁהַחַיָּנוּ

A blessing for new voters
and for those voting with a sense of renewal.

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ רוּחַ הָעוֹלָם
שֶׁהַחַיָּנוּ וְקִיְמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזֶמַן הַזֶּה

Baruch atah Adonai Eloheinu ruach ha'olam shehecheyanu
v'ki'manu, v'higianu laz'man hazeh

A blessing: in the Presence of the Infinite,
we pause with gratitude
for the journeys that have brought us to the here and now.

A note on the Translations

The original poetic liturgical translations in this ritual are a continual work in process, reflecting our sincere love for the ancient Hebrew poetry as well as our commitment to a more modern, mindful, gender-neutral, and abstract understanding of prayer. This version of liturgical translations was co-created by Lab/Shul's Liturgy Task Force, led by Rabbi Amichai Lau-Lavie and Ezra Bookman, along with Shira Kline, Naomi Less and Rabbi Emily Cohen.